



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission de l'Environnement,  
de la Conservation de la Nature,  
de la Politique de l'Eau et de l'Énergie**

—

**RÉUNION DU  
MARDI 3 JUILLET 2012**

—

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor Leefmilieu,  
Natuurbehoud,  
Waterbeleid en Energie**

—

**VERGADERING VAN  
DINSDAG 3 JULI 2012**

—

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE**

INTERPELLATIONS	6
- de Mme Brigitte De Pauw	6
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,	
concernant "les compteurs intelligents".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Catherine Moureaux, M. Vincent Vanhalewyn, M. André du Bus de Warnaffe, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, Mme Brigitte De Pauw.</i>	8
- de M. André du Bus de Warnaffe	17
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,	
concernant "l'accord de coopération sur la perception des droits d'émissions des compagnies aériennes".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, M. André du Bus de Warnaffe.</i>	18

**INHOUD**

INTERPELLATIES	6
- van mevrouw Brigitte De Pauw	6
tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
betreffende "de slimme meters".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Catherine Moureaux, de heer Vincent Vanhalewyn, de heer André du Bus de Warnaffe, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, mevrouw Brigitte De Pauw.</i>	8
- van de heer André du Bus de Warnaffe	17
tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
betreffende "het samenwerkingsakkoord betreffende de inning van de emissierechten bij de luchtvaartmaatschappijen".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, de heer André du Bus de Warnaffe.</i>	18

QUESTION ORALE	20	MONDELINGE VRAAG	20
- de M. Bertin Mampaka Mankamba	21	- van de heer Bertin Mampaka Mankamba	21
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,		aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
concernant "le championnat des énergies renouvelables".		betreffende "het kampioenschap van de hernieuwbare energie".	
INTERPELLATIONS	24	INTERPELLATIES	24
- de Mme Françoise Schepmans	24	- van mevrouw Françoise Schepmans	24
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,		tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
concernant "le recyclage dans la Région de Bruxelles-Capitale".		betreffende "de recyclage in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	
- de Mme Gisèle Mandaila	25	- van mevrouw Gisèle Mandaila	25
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,		tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
concernant "le recyclage de vélos dans les parcs à conteneurs".		betreffende "de recycling van fietsen in de containerparken".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Ahmed El Ktibi, Mme Annemie Maes, M. Arnaud Pinxteren, M. Emir Kir, secrétaire d'État, Mme Gisèle Mandaila.</i>	26	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Ahmed El Ktibi, mevrouw Annemie Maes, de heer Arnaud Pinxteren, de heer Emir Kir, staatssecretaris, mevrouw Gisèle Mandaila.</i>	26

---

QUESTION ORALE	31	MONDELINGE VRAAG	31
- de Mme Annemie Maes	32	- van mevrouw Annemie Maes	32
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,		aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
concernant "la collecte du papier par Bruxelles-Propreté dans le quartier de Cureghem".		betreffende "de papierophaling door Net Brussel in de Kuregemwijk".	

---

*Présidence : M. Ahmed El Khannouss, président.  
Voorzitterschap: de heer Ahmed El Khannouss, voorzitter.*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

**À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,**

**concernant "les compteurs intelligents".**

**M. le président.-** La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw** (*en néerlandais*).- *L'introduction progressive des compteurs intelligents est l'un de mes chevaux de bataille sur le plan de la politique énergétique. Ils permettront aux consommateurs bruxellois de gérer leur énergie de manière plus rationnelle tout en les incitant à investir dans des installations ou des appareils électroménagers moins énergivores.*

*Ils constituent aussi un avantage financier pour les gestionnaires du réseau, notamment grâce à l'ouverture et la fermeture des compteurs à distance. L'installation d'un limiteur d'électricité à distance est également moins stigmatisante pour les consommateurs fragilisés.*

*Notre groupe est conscient du caractère radical de l'introduction de ce système, mais il est néanmoins convaincu de son impact positif.*

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

**TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,**

**betreffende "de slimme meters".**

**De voorzitter.-** Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.-** De geleidelijke invoering van intelligente meters is één van mijn stokpaardjes op het vlak van energiebeleid. Dankzij dergelijke slimme meters zullen de Brusselaars een beter zicht op hun energieverbruik krijgen. Een studie van de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG) bevestigt dat slimme meters de consumenten in staat stellen om bewuster om te gaan met hun energieverbruik en om hun energiebudget bewuster te beheren.

Slimme meters zullen de consumenten bovendien motiveren om in energiezuinige toestellen of installaties te investeren. Ze zullen immers het effect van die investeringen meteen kunnen aflezen op de slimme meters en hun energiefactuur.

Ook voor de netbeheerders zelf bieden slimme meters een voordeel. De aan- en afsluiting van

*Nous pourrions opter pour une introduction progressive et segmentée du compteur intelligent. Cette approche n'a pas encore été prise en considération dans les études d'évaluation du coût-bénéfice.*

*Le gouvernement bruxellois aurait cependant décidé de retarder la mise en place des compteurs intelligents, en raison de son coût trop élevé. Comment justifierez-vous cette décision au niveau européen ?*

*Bruxelles gaz électricité (Brugel) a pointé le caractère transitoire de son étude relative à la rentabilité du système et demande instamment une nouvelle étude pour 2014, compte tenu de la volatilité du marché de l'énergie. Êtes-vous disposé à commander une nouvelle étude ?*

*La Région flamande plaide également pour le gel des plans relatifs à l'instauration des compteurs intelligents. Or, la Commission européenne souhaite que 80% des consommateurs utilisent un tel compteur d'ici 2020.*

*La Région bruxelloise assure la présidence d'un groupe de travail au niveau fédéral. Où en est son rapport, prévu pour le début du mois de juillet ?*

energiemeters zal sneller en van op afstand kunnen gebeuren. Dit is kostenbesparend en klantvriendelijk, bijvoorbeeld bij een verhuizing. Ook een begrenzer zal op afstand geplaatst kunnen worden, wat veel minder stigmatiserend is voor consumenten die het financieel wat moeilijker hebben.

Onze fractie is er zich van bewust dat de invoering van slimme meters zeer ingrijpend zal zijn, maar wij blijven ervan overtuigd dat de impact ervan hoofdzakelijk positief zal zijn. Uit meerdere studies blijkt dat een algemene invoering van slimme meters niet meteen haalbaar is in het Brussels Gewest.

Wij kunnen daarom het best opteren voor een gefaseerde, gesegmenteerde uitbouw van het systeem. Het zou overigens nuttig zijn om met dat aspect rekening te houden in de kosten-batenstudies, want momenteel hebben de meeste studies betrekking op een algemene invoering.

De Brusselse regering zou ondertussen hebben beslist om de invoering van de slimme meters op de lange baan te schuiven, omdat het kostenplaatje te hoog is. Hoe zult u die beslissing verantwoorden ten aanzien van Europa?

De Brusselse energieregulator Brugel heeft in zijn studie nadrukkelijk gewezen op de vergankelijkheid van de voorlopig negatieve kosten-batenanalyse en dringt aan op een nieuwe studie tegen 2014, gezien de volatiliteit van de energiemarkt. Bent u bereid om een nieuwe studie te bestellen?

Ook in het Vlaams Gewest pleit de minister van Energie, mevrouw Van den Bossche, voor het bevriezen van de plannen inzake de invoering van slimme meters. De Europese Commissie wil nochtans dat 80% van de energieverbruikers een slimme meter gebruikt tegen 2020.

De federale overheid en de gewesten hebben een werkgroep opgericht, waarvan het Brussels Gewest het voorzitterschap waarneemt. Normaal gezien moet er begin juli een ontwerp van eindrapport worden voorgelegd. Hoe ver staat het daarmee? Is er reeds een gemeenschappelijk standpunt bepaald?

*Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme Moureaux.

**Mme Catherine Moureaux.-** Le groupe socialiste avait déjà par ma voix interpellé la ministre sur la question des compteurs intelligents et singulièrement sur l'application de la directive de 2009 qui prévoyait la dérogation aux 80% de déploiement d'ici 2020, moyennant des études et un argumentaire très serré au niveau de la Région bruxelloise.

Mon groupe se réjouit de la manière dont le dossier a été géré au niveau du gouvernement et de la décision qui a été prise, qui est tout à fait conforme aux besoins des Bruxellois en la matière. Tous les acteurs sont d'accord pour dire que la technologie n'est pas prête et qu'il reste toute une série d'inconnues spécifiques au territoire bruxellois.

Je voudrais attirer votre attention sur deux points, qui n'ont jusqu'ici été qu'effleurés. Le premier concerne l'aspect "vie privée" de cette technologie. Le rapport de Brugel en parle pendant plusieurs pages. La conclusion, à la page 30, est titrée "Sécurité des données et protection de la vie privée": "Avant de généraliser les compteurs intelligents, il est essentiel de s'assurer de l'inviolabilité du système qui sera mis en place, notamment contre le hacking (fraude et sabotage) et la confidentialité des données des utilisateurs".

Le rapport de Brugel se base sur la réflexion d'au moins trois groupes qui travaillent plus particulièrement sur la question des données personnelles: le groupe de travail Article 29, la Commission de la protection de la vie privée et la Ligue des droits de l'homme. On avait déjà eu l'occasion de discuter de cette question, mais on n'avait pas pu mettre en place de processus d'étude ou de réflexion plus approfondie par rapport à ces questions dans le délai imparti pour la décision d'ici à septembre 2012.

Je voudrais insister auprès de Mme la ministre pour qu'une telle démarche soit faite dans le futur. En particulier, je pense que la recommandation de la Ligue des droits de l'homme de faire réaliser cette étude par un consortium interuniversitaire est

*Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw Moureaux heeft het woord.

**Mevrouw Catherine Moureaux (in het Frans).-** *De PS-fractie is tevreden met de beslissing van de regering om een beroep te doen op de afwijking in de Europese richtlijn die de installatie van slimme meters bij 80% van de gezinnen tegen 2020 voorstelt. Daarmee heeft de regering gekozen voor een aanpak op maat van de Brusselaars. Immers, de technologie staat nog niet op punt en voor Brussel zijn er nog enkele onbekende factoren.*

*Er zijn twee aandachtspunten. Een eerste heeft te maken met de privacy. Brugel concludeert dat, vooraleer de slimme energiemeters overal worden ingevoerd, het moet vaststaan dat het systeem beveiligd is tegen hackers en dat de gegevens van de gebruikers vertrouwelijk worden behandeld. Brugel heeft zich daarvoor gebaseerd op het advies van de werkgroep Artikel 29, de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de Ligue des droits de l'homme. Ik dring erop aan dat u ingaat op het advies van de Ligue des droits de l'homme om, vóór de definitieve beslissing tegen september 2012, een diepgaand onderzoek te wijden aan die vraag. Dat onderzoek zou moeten worden verricht door een interuniversitair consortium, aangezien er in het dossier intens wordt gelobbyd.*

*Daarnaast is er het recente advies van de Europese toezichthouder voor gegevensbescherming. Die stelt dat een algemeen gebruik van de slimme energiemeters op Europees niveau aanzienlijke voordelen kan opleveren, maar dat er ook massaal persoonlijke gegevens mee kunnen worden opgevraagd, waardoor zou kunnen worden gevolgd hoe gezinnen hun tijd besteden. Er moet rekening mee worden gehouden dat die gegevens ook door derden kunnen worden aangewend voor marketing, reclame en prijsdiscriminatie.*

*Dat mogelijke gebruik van privégegevens baart ook andere spelers zorgen en verdient aandacht.*

*Het tweede aandachtspunt betreft de volksgezondheid. Intense lobbying heeft ervoor gezorgd dat er weinig geweten is over de effecten van elektro-*



tout à fait pertinente, étant donné le climat de lobbying intense à tout niveau dans ce dossier.

Ce doit être un dossier dans lequel on préserve la question du conflit d'intérêt de manière majeure. J'appuie la demande de la Ligue des droits de l'homme d'aller vers une étude réalisée par un consortium interuniversitaire en appui de la Ligue ou avec son appui.

Vient s'ajouter, dans le champ de la vie privée, un avis du contrôleur européen de la protection des données, daté du 8 juin dernier. Celui-ci s'exprime dans les termes suivants : "Alors que le déploiement à l'échelle européenne des systèmes de compteurs intelligents peut apporter des avantages significatifs, il permettra également la collecte massive de données à caractère personnel pour suivre ce que les membres d'un ménage font dans l'intimité de leur maison, s'ils sont en vacances ou au travail, comment ils utilisent leur temps libre. Ces modèles peuvent être utiles pour l'analyse de la consommation à des fins d'économie d'énergie. Mais en corrélation avec des données provenant d'autres sources, le potentiel d'une large exploration de données est très important. Les modèles et profils peuvent être utilisés à de nombreuses autres fins, y compris le marketing, la publicité et la discrimination de prix par des tiers."

Cette préoccupation d'utilisation des données à caractère privé est partagée par un grand nombre d'acteurs et mérite toute notre attention.

Un deuxième aspect de ce dossier concerne les aspects sanitaires en matière de télécommunication. Ceux-ci sont largement méconnus, probablement pour des raisons de lobbying intense. Nous avons souvent eu l'occasion dans cette enceinte de débattre des effets des rayonnements électromagnétiques. L'étude de l'IBGE consacre cinq pages aux questions sanitaires et l'avis de Brugel ne l'évoque tout simplement pas, ce qui reflète bien l'état regrettable de la situation au niveau des études à Bruxelles. Il y a pourtant tout lieu de s'inquiéter sur le sujet.

L'étude de Bruxelles Environnement aborde des données basiques en la matière. Elle conclut que la localisation de l'installation, la fréquence, la durée d'exposition et le volume des données

*magnetische straling. In de studie van Leefmilieu Brussel zijn er amper vijf pagina's aan gewijd en het advies van Brugel zegt er helemaal niets over. Het onderwerp verdient nochtans de nodige aandacht.*

*De studie van Leefmilieu Brussel concludeert aan de hand van basisgegevens dat de plaats, de frequentie, de blootstellingsduur en de omvang van de overgebrachte gegevens via de slimme meters sleutelementen zijn, waarbij best het voorzorgsprincipe voor telecommunicatie wordt toegepast.*

*Dat wordt bevestigd door een Californische studie, die de afstand van de stralingsbron eveneens als een essentieel criterium ziet. Daarnaast is het aantal aanwezige meters op een plaats ook van belang, net als interferentie met voorwerpen in de woning. Met al die negatieve elementen moet rekening worden gehouden als het gaat over de invloed van elektromagnetische straling op de gezondheid.*

*Het aantal meters is in Brussel, met zijn bijzonder dichte bebouwing, zeker aan de orde.*

*Een rapport van nauwelijks vijf pagina's volstaat niet. Er moet worden nagegaan of een studie op basis van een model, of, minder duur, een bibliografische studie mogelijk is. De gevolgen voor de gezondheid moeten alleszins worden bekeken vóór de meters worden geïnstalleerd.*

communiquées sont des éléments clés par rapport à l'application du principe de précaution en matière de télécommunication et de compteurs intelligents.

Ces constats sont corroborés par une étude californienne beaucoup plus poussée, qui modélise l'impact de l'installation des compteurs et pointe également la distance d'émission comme un critère essentiel. Cette étude relève un deuxième critère sous-jacent à la fréquence, la durée d'exposition et le volume des données transportées, à savoir la densité des compteurs au niveau d'un endroit. Elle évoque également les interférences avec les objets présents dans le domicile. Tous ces éléments négatifs doivent être pris en compte par rapport à l'impact sanitaire des ondes de rayonnement électromagnétique.

L'élément de densité des compteurs est très important dans le contexte de notre bâti bruxellois, qui est remarquable par sa densité. Bruxelles se distingue en effet par le nombre très important de ses petits consommateurs et locataires, ainsi que par son bâti excessivement dense.

Autrement dit, cette question sanitaire ne peut être évacuée par cinq pages d'un rapport de Bruxelles Environnement. Je voudrais demander à la ministre d'évaluer la faisabilité d'un autre type d'étude de cet aspect : modélisation ou, moins coûteux pour commencer, une revue de la littérature sur le sujet. Cette question sanitaire doit de toute manière être prise au sérieux avant la poursuite du déploiement des compteurs intelligents ou de manière concomitante à celle-ci.

**M. le président.-** La parole est à M. Vanhalewyn.

**M. Vincent Vanhalewyn.-** Vous connaissez la position extrêmement prudente du groupe Ecolo face à un possible déploiement à grande échelle de ces compteurs intelligents : d'abord, rien n'indique qu'une telle technologie soit totalement efficace ; ensuite se pose la question du coût de ces dispositifs et de sa prise en charge ; enfin, un tel système pourrait porter atteinte à la vie privée.

Je me réjouis de la décision prise par le gouvernement. Il était temps de le faire, car le délai de réponse à la commission venait à échéance le 2 septembre.

**De voorzitter.-** De heer Vanhalewyn heeft het woord.

**De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).-** *Ecolo staat argwanend tegenover een groot-schalige invoering van intelligente meters. Om te beginnen garandeert niets dat die technologie efficiënt is. Bovendien is ze duur en kan ze ook een inbreuk vormen op onze privacy.*

*Ik ben blij met de beslissing van de regering.*

*Volgende week zijn er al hoorzittingen over de studies en ik zal mijn specifieke opmerkingen tot dan bewaren.*

*Wat zijn het tijdschema en het doel van de*

La présente interpellation vient un peu tard, puisque nous entendrons les auteurs des études la semaine prochaine, déjà. Je réserverai mes remarques spécifiques pour ces auditions et le débat qui suivra.

Je souhaiterais que la ministre me précise le calendrier, ainsi que l'objet et le cadre des études complémentaires qui vont être lancées. Cela nous permettra d'éclairer les débats riches et instructifs que nous aurons la semaine prochaine avec les auteurs des différentes études que vous avez commandées.

**M. le président.-** La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

**M. André du Bus de Warnaffe.-** Comme le disait mon collègue Vanhalewyn il y a un instant, nous ne voulons pas rentrer dans le débat maintenant, dès lors que des auditions sont prévues la semaine prochaine. Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas attendu le résultat de ces auditions pour prendre cette décision ? Nous nous retrouvons quelque peu émasculés quant à l'orientation des débats.

*(Colloques)*

Je pose la question du sens des ces auditions, alors que les décisions ont déjà été prises. Nous soutiendrons ces décisions, par solidarité avec la majorité. Le projet de compteur intelligent a été mis sur la table lors de la législature précédente, lorsqu'on préparait l'ouverture du marché de l'électricité. À ce moment-là, nous nous étions déjà posés comme intéressés par la formule des compteurs intelligents.

Ce projet est de nouveau d'actualité. Le conseil des usagers et Brugel estiment que les conditions d'un déploiement massif ne sont pas réunies aujourd'hui, mais ce conseil estime également que cette thématique ne doit pas être définitivement mise sur le côté. Nous restons ouverts à une réflexion sur l'utilisation des compteurs intelligents, non pas de façon massive et systématique, mais pour certains types d'utilisateurs.

**M. le président.-** La parole est à Mme Huytebroeck.

*bijkomende studies?*

**De voorzitter.-** De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

**De heer André du Bus de Warnaffe** *(in het Frans).*- *We zullen de resultaten van de hoorzittingen afwachten. Waarom heeft de regering ook niet gewacht om een beslissing te nemen? Nu heeft een debat minder waarde.*

*(Samenspraak)*

*Onze cdH-fractie zal de beslissing van de meerderheid uit solidariteit steunen, hoewel wij, toen het project van de intelligente meters tijdens de vorige legislatuur op tafel werd gelegd, daarin toen reeds ten zeerste geïnteresseerd waren.*

*Nu is de kwestie opnieuw actueel. De gebruikersraad en Brugel zijn van mening dat de tijd nog niet rijp is voor massaal gebruik, maar dat het project evenmin geschrapt mag worden. Het cdH staat dan ook een gebruik van de intelligente meters voor een specifieke doelgroep voor.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.-** Je commencerai par rappeler le contexte dans lequel nous devons aborder la question d'un éventuel déploiement de compteurs intelligents. Une directive du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité, appelée la directive Électricité, prévoit dans son annexe I, au point 2, que "les États membres veillent à la mise en place de systèmes intelligents de mesure".

*(poursuivant en néerlandais)*

*Cette mise en place peut être subordonnée à une évaluation économique à long terme des coûts et des bénéfices pour le marché et le consommateur individuel.*

*(poursuivant en français)*

Je rappelle à M. du Bus les délais qui nous ont été imposés, et que je n'ai d'ailleurs jamais cachés. L'avis de la Belgique doit être remis à l'Europe le 3 septembre 2012. La réunion finale entre les trois Régions et le niveau fédéral à ce propos a lieu le 9 juillet : chaque gouvernement doit donc avoir pris sa décision avant cette date. Ensuite, la mise en forme et les traductions vont prendre au moins un mois. Il est donc temps de remettre notre avis. On ne peut nous le reprocher.

Sous réserve de cette évaluation, les États membres fixent un calendrier avec des objectifs sur une période de dix ans maximum pour la mise en place de ces systèmes de mesure intelligents. Si la mise en place de compteurs intelligents donne lieu à une évaluation favorable, au moins 80% des clients en seront équipés d'ici 2020.

*(poursuivant en néerlandais)*

*La directive 2009/73/CE du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel prévoit une procédure similaire, si ce n'est qu'il n'y a pas d'obligation de 80% d'ici 2020 en cas d'évaluation favorable.*

*(poursuivant en français)*

L'ordonnance de 2001, telle que modifiée par l'ordonnance de 2011, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région bruxelloise prévoit dans son article 7 §1 que c'est le

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).* - *Volgens de Europese elektriciteitsrichtlijn van 13 juli 2009 moeten de lidstaten intelligente meetsystemen invoeren (bijlage I, punt 2).*

*(verder in het Nederlands)*

De invoering van dergelijke systemen kan worden onderworpen aan een economische evaluatie op lange termijn van de kosten en baten voor de markt en de individuele consument.

*(verder in het Frans)*

*België moet zijn advies aan Europa bezorgen tegen 3 september 2012. Op 9 juli vindt de laatste vergadering hierover plaats met de federale Staat en de drie gewesten. Die moet een definitieve beslissing opleveren. Het Brussels Gewest moet dus zijn standpunt formuleren.*

*De lidstaten moeten een tijdschema uitwerken voor maximaal tien jaar voor de plaatsing van de intelligente systemen. Als de intelligente meters positief beoordeeld worden, moet tegen 2020 minstens 80% van de klanten hiermee uitgerust zijn.*

*(verder in het Nederlands)*

De richtlijn 2009/73/EG van 13 juli 2009 betreffende de gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas voorziet in een gelijkwaardige procedure. Er is echter een belangrijke uitzondering: in geval van een positieve beoordeling geldt de verplichting van 80% tegen 2020 niet.

*(verder in het Frans)*

*Volgens artikel 7 § 1 van de ordonnantie van 2001 (gewijzigd in 2011) op de organisatie van de elektriciteitsmarkt, is het aan de regering om de economische langetermijnevaluatie te organiseren.*

*Volgens artikel 5 § 1 van de ordonnantie van 2004 (gewijzigd in 2011) op de organisatie van de gasmarkt, bepaalt de regering hoe en wanneer de intelligente meetsystemen worden ingevoerd, rekening houdend met de verplichtingen uit de richtlijn.*

*In geval van een positieve beoordeling moet dus*

gouvernement qui organise la procédure d'évaluation économique à long terme visée par la directive.

L'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004, telle que modifiée par l'ordonnance de juillet 2011, relative à l'organisation du marché du gaz, prévoit en son article 5§1 que le gouvernement fixe, en l'absence d'objectif contraignant fixé dans la directive gaz, les délais et les modalités de la mise en place éventuelle des systèmes intelligents de mesure.

En vue de répondre à l'obligation figurant dans la directive électricité d'un déploiement à hauteur de 80% d'ici 2020, sous réserve d'une analyse positive de l'évaluation économique à long terme, j'ai demandé à Brugel de communiquer un avis sur la base d'une synthèse des trois études complémentaires qui ont été commanditées par Brugel, par Sibelga et par Bruxelles Environnement.

Brugel a rendu son avis le 20 avril 2012. L'ensemble des études réalisées par Brugel, Sibelga et Bruxelles Environnement a abouti à une analyse coûts/bénéfices négative dans l'hypothèse d'un scénario de déploiement généralisé.

En ce qui concerne l'étude commanditée par Brugel, l'évaluation des coûts/bénéfices a été réalisée pour chaque acteur et pour chaque segment du marché bruxellois de l'énergie. Quatre scénarios de mise en œuvre ont été analysés, allant du plus simple au plus complet en termes de fonctionnalités et de services offerts aux utilisateurs bruxellois.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Les résultats montrent que le bilan économique global de chaque scénario est défavorable, avec une valeur actuelle nette variant de -80 à -160 millions d'euros. Brugel conclut que le déploiement de tels compteurs suivant les conditions d'évaluation de la Commission européenne est défavorable pour l'ensemble de la chaîne de valeur du marché de l'énergie bruxellois.*

*(poursuivant en français)*

En complément de sa propre étude, Brugel a demandé à Sibelga de faire effectuer une analyse

*80% van de klanten tegen 2020 over een intelligente elektriciteitsmeter beschikken. Ik heb Brugel daarom om een advies gevraagd op basis van een synthese van de drie bijkomende studies die besteld werden door Brugel, Sibelga en Leefmilieu Brussel.*

*Brugel gaf zijn advies op 20 april 2012. De studies concludeerden dat de kosten-batenverhouding negatief zou zijn bij een algemene invoering van intelligente meters.*

*De studie van Brugel bevat ook een kosten-batenanalyse per actor en per marktsegment, gebaseerd op vier scenario's.*

*(verder in het Nederlands)*

De resultaten tonen aan dat de globale economische balans van alle scenario's ongunstig is, met een netto geactualiseerde waarde die varieert van -80 miljoen euro tot -160 miljoen euro. De netto geactualiseerde waarde is een courant gebruikte indicator voor het berekenen van de winstgevendheid van een investering. Brugel besluit dat de invoering van dergelijke meters volgens de evaluatievoorwaarden van de Europese Commissie ongunstig is voor de volledige waardeketen van de Brusselse energiemarkt.

*(verder in het Frans)*

*Daarnaast heeft Brugel Sibelga gevraagd om de technische en economische haalbaarheid na te gaan van verschillende scenario's. Enkel het minimale scenario (intelligente meters alleen bij industriële en commerciële klanten) geeft een positieve geactualiseerde nettowaarde (39 miljoen euro). De andere drie hebben een geactualiseerde nettowaarde tussen -78 en -325 miljoen euro.*

*De studie van Leefmilieu Brussel heeft enkel betrekking op residentiële klanten en behandelt sociale en ecologische aspecten en de kosten-batenanalyse vanuit het standpunt van de klant. Ook die studie levert een negatieve geactualiseerde nettowaarde op van -70 miljoen euro.*

*Op sociaal vlak blijkt dat de heterogeniteit van de Brusselse bevolking kan leiden tot grote scheef-trekkingen tussen potentiële gebruikers. De voordelen gaan vooral naar de grote verbruikers.*

de faisabilité technique et économique en fonction de plusieurs scénarios de déploiement de compteurs intelligents en Région bruxelloise. Les scénarios vont du minimal - compteurs installés uniquement chez les clients industriels et commerciaux - au scénario avancé - déploiement généralisé avec un compteur intelligent très puissant comprenant un large éventail de fonctionnalités -, en passant par deux scénarios intermédiaires. Les résultats montrent que seul le scénario minimal est positif - valeur actuelle nette de 39 millions d'euros - alors que les trois autres scénarios donnent des valeurs actuelles nettes variant de -78 à -325 millions d'euros.

En complément des deux études précédentes, Bruxelles Environnement a commandité une étude portant exclusivement sur la clientèle résidentielle et traitant de trois thèmes essentiels : les aspects sociaux, environnementaux et l'analyse coûts/bénéfices du point de vue du client final. Comme pour les études précédentes, l'évaluation économique est globalement défavorable avec une valeur actuelle nette de -70 millions d'euros pour la clientèle résidentielle.

Sur le plan social, l'étude montre que l'hétérogénéité de la population bruxelloise conduit à des distorsions parmi les utilisateurs potentiels. Les avantages profitent surtout aux gros consommateurs.

*(poursuivant en néerlandais)*

*La perte d'emplois consécutive à la suppression du relevé des compteurs ne pourra pas être compensée en attribuant au personnel visé une autre fonction. En effet, les différences entre les niveaux de formation requis sont trop grandes. De plus, la plupart des emplois seront créés en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale.*

*(poursuivant en français)*

Sur le plan environnemental, les bénéfices attendus en termes de réduction des consommations sont très limités, globalement.

Dans ses conclusions, Brugel recommande au gouvernement de ne pas opter pour l'équipement avec un système intelligent de mesure d'au moins 80% de consommateurs bruxellois à l'horizon 2020. Cela tant qu'aucune nouvelle évaluation

*(verder in het Nederlands)*

Het banenverlies als gevolg van het wegvallen van de noodzaak om de meterstanden op te nemen, zal niet kunnen worden gecompenseerd door het getroffen personeel een andere functie te geven. De verschillen tussen de vereiste opleidingsniveaus zijn namelijk te groot. Overigens zullen de meeste banen buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zelfs in het buitenland worden gecreëerd.

*(verder in het Frans)*

*De verwachte vermindering van het verbruik is dan weer erg beperkt.*

*Brugel beveelt de regering dan ook aan om de intelligente meters niet in te voeren, zolang er geen andere economische evaluatie is die andere resultaten oplevert dankzij toekomstige technologische of economische ontwikkelingen.*

*De beslissing van de regering dateert van 21 juni 2012. Ze volgt het advies van Brugel. Ook in de andere gewesten pleiten kosten-batenanalyses tegen een algemene invoering van intelligente meters.*

*Dat de regering zich dus niet aan het Europese tijdschema wil houden, betekent overigens niet dat er helemaal geen intelligente meters geplaatst zullen worden in het Brussels Gewest.*

*(verder in het Nederlands)*

Ik wil nog even terugkomen op uw vraag over een gefaseerde en gesegmenteerde invoering van intelligente meters. Brugel beveelt de distributie-beheerder aan om meer werk te maken van de voorbereiding, in het bijzonder door een proefproject te starten met tests op ware grootte om de geavanceerde functies van intelligente meters na te gaan.

*(verder in het Frans)*

*Voor het proefproject worden gebruikers gekozen uit de segmenten van de afgescheiden productie-installaties, de openbare gebouwen en de privé-distributienetwerken en uit de groep met een wisselende belasting. Dat zijn vooral industriële gebruikers.*

économique n'aura dégagé de conclusions différentes sur la base de l'évolution des conditions technologiques, techniques ou économiques liées à ces systèmes de mesure.

La décision du gouvernement date du 21 juin 2012. Je la tiens à votre disposition. Le gouvernement y a suivi l'avis de Brugel et a décidé de justifier devant la Commission européenne le non-déploiement en fonction du calendrier prévu dans la directive électricité. Dans les deux autres Régions, les études coûts/bénéfices plaident contre le déploiement généralisé tel que prévu par la directive électricité.

La réponse commune à présenter devant la Commission européenne doit être finalisée lors de la réunion du 9 juillet.

Bien entendu, le fait que le gouvernement a décidé de ne pas être tenu par le calendrier européen, particulièrement contraignant, ne signifie pas qu'aucun déploiement de compteurs intelligents ne se fera en Région bruxelloise.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Concernant la possibilité d'un déploiement phasé et segmenté, Brugel recommande au gestionnaire du réseau de distribution de renforcer sa préparation par le biais d'un projet pilote de tests grandeur nature des fonctions avancées des compteurs intelligents.*

*(poursuivant en français)*

Les utilisateurs qui pourraient être concernés par ce projet pilote devraient être choisis parmi les segments suivants :

- installations de production décentralisées ;
- bâtiments publics ;
- réseaux privés de distribution ;
- utilisateurs avec un potentiel de charge flexible.

Il s'agit donc essentiellement d'utilisateurs industriels.

Le gestionnaire de réseau de distribution sera également amené à réaliser une série d'autres

*De distributienetbeheerder moet ook een reeks andere tests uitvoeren: meters die men van op afstand kan opnemen, beheer van afgescheiden productie-installaties.*

*Tegen 2014 moeten al de tests leiden tot een nieuwe technische, economische en financiële evaluatie van een eventuele plaatsing van intelligente meters.*

*Voor er sprake kan zijn van een algemene invoering van de meters bij de gezinnen, moeten we de kwestie van de privacy en het effect op de volksgezondheid grondig bestuderen. Dat zal gebeuren in de studies die vanaf september op stapel staan.*

tests : déploiement de compteurs télérelevés chez certains gros utilisateurs industriels et commerciaux, gestion des installations de production décentralisées.

C'est à l'issue de ces différents tests et études, au terme de l'horizon 2014, qu'une nouvelle évaluation technique, économique et financière devra être effectuée en vue de décider d'un déploiement segmenté ou généralisé des compteurs intelligents.

Des études approfondies seront nécessaires en matière de respect de la vie privée avant de déployer les compteurs intelligents au niveau des ménages. Ceci sera mis en place dès le mois de septembre.

Le problème sanitaire n'est clairement pas évacué mais, pour l'instant, l'urgence était de répondre à l'aspect énergie. Cette question devra être étudiée avant tout déploiement généralisé et fera donc partie des nouvelles études que nous mettrons en place à partir de septembre.

**M. le président.-** La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw** *(en néerlandais).*- *Je regrette la décision du gouvernement. Vous avez développé uniquement les aspects négatifs du rapport de Brugel. Nous savions d'emblée qu'un déploiement général du système sur l'ensemble de la Région serait onéreux. Nous déplorons dès lors le fait que votre étude concerne uniquement cette option et néglige celle d'un déploiement segmenté. Nous devons attendre 2014 pour que soit établie une nouvelle évaluation, ce qui coûte du temps et de l'argent.*

*Quand le projet pilote sera-t-il lancé ? Combien de temps durera-t-il ? Combien de ménages seront-ils concernés ? En Flandre, un projet pilote semblable concernait 50.000 ménages.*

**M. le président.-** Mme Huytebroeck a la parole.

**De voorzitter.-** Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.-** Ik blijf de beslissing van de regering betreuren. U hebt vooral de negatieve aspecten uit het rapport van Brugel belicht, terwijl er ook enkele positieve elementen in die studie staan.

We wisten op voorhand dat een algemene invoering van het systeem in het volledige gewest een dure zaak zou worden. Het is daarom jammer dat u enkel hebt ingezet op een studie over de volledige uitbouw en u geen enkele berekening hebt gevraagd voor een gesegmenteerde uitbouw. Nu moeten wij wachten tot 2014, wanneer een nieuwe evaluatie wordt opgemaakt. Dat kost tijd en geld.

Wanneer zal het proefproject van start gaan? Hoelang zal het duren? Op hoeveel gezinnen zal het betrekking hebben? In Vlaanderen wordt een soortgelijk proefproject georganiseerd bij 50.000 gezinnen.

**De voorzitter.-** Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.



**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.-** Concernant la décision du gouvernement, nous n'avons pas uniquement mis en avant les aspects négatifs, mais nous devons répondre à l'Europe. Le temps pressait. Je ne pense pas qu'on souligne uniquement les aspects négatifs. D'autres études seront faites, la porte n'est pas complètement fermée. Mais ici, sur la base des différentes études dont nous disposons - pas uniquement celle de Brugel -, il nous semblait que notre réponse devait être négative.

Il y aura encore un avis avant fin 2012. Concernant les perspectives pour l'après 2014 et les tests, je rappelle que ces derniers ne seront pas effectués sur les clients résidentiels. Ils auront lieu en 2012-2013. Il ne s'agira pas d'individus, mais plutôt de segments industriels. Je ne peux pas encore dire combien. Nous pourrions bientôt donner plus d'informations quant au nombre d'entreprises et de clients concernés par les tests. Sibelga devrait donner la réponse la semaine prochaine. Lors des auditions, ce sujet sera certainement abordé avec eux.

**M. le président.-** La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).-** *Je suggère que les données concrètes relatives à ce projet pilote soient intégrées au rapport.*

**M. le président.-** Elles seront transmises par les services.

*- L'incident est clos.*

#### INTERPELLATION DE M. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRON-  
NEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA  
POLITIQUE DE L'EAU, DE LA  
RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE  
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE  
MÉDICALE URGENTE ET DU  
LOGEMENT,

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).-** *De regering stond onder tijdsdruk en op basis van de beschikbare gegevens leek het ons dat het antwoord niet anders dan negatief kon zijn. Er zullen nog andere studies worden uitgevoerd, de deur is niet volledig gesloten.*

*Voor eind 2012 moet er nog een advies gegeven worden. In de periode 2012-2013 zullen er tests uitgevoerd worden bij industriële gebruikers. Ik zal u binnenkort meer details kunnen geven over het aantal deelnemende bedrijven.*

**De voorzitter.-** Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.-** Ik stel voor dat de concrete gegevens over dat proefproject aan het verslag worden toegevoegd.

**De voorzitter.-** De diensten zullen deze gegevens bezorgen.

*- Het incident is gesloten.*

#### INTERPELLATIE VAN DE HEER ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,  
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-  
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING  
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN  
HUISVESTING,

**concernant "l'accord de coopération sur la perception des droits d'émissions des compagnies aériennes".**

**M. le président.-** La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

**M. André du Bus de Warnaffe.-** Le 6 juin dernier, le secrétaire d'État à l'Énergie, Melchior Wathelet, a annoncé la conclusion d'un accord de coopération entre les différentes entités du pays à propos de la perception des droits d'émission de CO<sub>2</sub> que doivent payer les compagnies aériennes.

Pour rappel, il s'agissait de trouver un accord quant à la perception de ces droits dans le cas de l'aéroport de Zaventem, aéroport fédéral mais situé en Région flamande. La Flandre souhaitait obtenir la perception des revenus liés à ces droits d'émission. Une décision avait alors été annulée par la Cour constitutionnelle, cette dernière avançant le caractère transrégional des émissions de CO<sub>2</sub> produites par les avions. La Cour estimait également que l'imbrication des compétences rendait indispensable la conclusion d'un accord de coopération afin de permettre l'exercice de ces compétences. C'est aujourd'hui chose faite.

D'après les informations dont nous disposons, ces droits seront perçus par l'aéroport, puis gérés par la Commission nationale climat. Si nous nous réjouissons de la solution trouvée dans ce dossier, nous souhaiterions disposer de plus amples détails quant au mécanisme de redistribution de ces droits. Lors de discussions en commission, vous aviez estimé entre 6 et 12 millions d'euros les revenus générés en Belgique par ces droits. Dès lors, je souhaiterais connaître l'évaluation des montants qui pourraient revenir à la Région bruxelloise.

*Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.-** Un accord de coopération a enfin été conclu entre les quatre entités sur cette transposition de la directive 2008/101/CE, qui intègre bien les activités

**betreffende "het samenwerkingsakkoord betreffende de inning van de emissierechten bij de luchtvaartmaatschappijen".**

**De voorzitter.-** De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

**De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).-** Op 6 juni 2012 deelde staatssecretaris Wathelet mee dat de verschillende beleidsniveaus van het land een samenwerkingsakkoord betreffende de inning van de emissierechten bij de luchtvaartmaatschappijen hadden gesloten.

*Dat akkoord kwam er omdat het Grondwettelijk Hof de beslissing van het Vlaams Gewest om de inkomsten uit emissierechten voor luchtvaartmaatschappijen in de nationale luchthaven Zaventem te innen, had geannuleerd. Het hof argumenteerde dat de emissies van vliegtuigen gewestoverschrijdend zijn en dat de overlapping van bevoegdheden een samenwerkingsakkoord noodzakelijk maakt.*

*Naar verluidt zullen de rechten door de luchthaven worden geïnd en door de Nationale Klimaatcommissie worden beheerd. Hoewel we tevreden zijn over de oplossing, hadden we graag meer informatie gekregen over het herverdelingsmechanisme van de rechten. U schatte de inkomsten uit de inning van die rechten op 6 tot 12 miljoen euro. Welk deel van dat bedrag gaat naar het Brussels Gewest?*

*Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).-** De drie gewesten en de federale overheid sloten een samenwerkingsakkoord over de omzetting van richtlijn 2008/101/CE, die de

aériennes dans le système européen d'échanges de quotas de gaz à effet de serre. Cet accord, rendu possible grâce au recours de la Région bruxelloise contre le fameux décret flamand - qui s'arrogeait non seulement tous les revenus liés aux compagnies actives à Zaventem, mais aussi toute la gestion du système, alors que l'aéroport national relève de l'autorité fédérale en vertu de la loi spéciale de compétences de 1980 -, met fin à un blocage qui persistait depuis plus de deux ans.

La question spécifique des recettes issues de l'intégration des activités aériennes au système ETS (emissions trading system) a été retirée de l'accord de coopération afin d'éviter le retard supplémentaire dans la transposition de la directive que n'aurait pas manqué de provoquer l'ouverture de discussions sur ce sujet. Nous avons donc décidé que la répartition des recettes serait liée à la répartition des recettes du système ETS relatif aux installations fixes, et que cette question serait intégrée dans le paquet de discussions relatives au "burden sharing", qui ont pour objet le partage entre les différentes entités de la charge du paquet énergie-climat européen pour 2020.

Pour rappel, ce dossier concerne :

- la répartition de l'effort de réduction des émissions de gaz à effet de serre, sachant que la Belgique doit réduire ses émissions de 13% entre 2013 et 2020 ;
- l'effort de développement des énergies renouvelables, la Belgique devant porter à 13% sa consommation d'énergie renouvelable dans la consommation totale d'énergie d'ici 2020 ;
- la participation au financement climatique international ;
- la répartition des recettes liées au système ETS.

Les discussions relatives au "burden sharing" ont elles aussi été bloquées pendant plus de deux ans, dans ce cas à cause de l'absence de gouvernement fédéral de plein exercice. Ces débats viennent de reprendre au sein de la commission nationale climat. Un groupe de travail technique au niveau des administrations a été chargé de rédiger un rapport intermédiaire qui sera disponible pour le 15 juillet. Parallèlement, un groupe de travail politique a été mis sur pied, mais celui-ci ne s'est

*luchtvaartactiviteiten integreert in het Europese uitwisselingssysteem voor quota voor broeikasgassen. Het akkoord kwam tot stand naar aanleiding van het beroep van het Brussels Gewest tegen een Vlaams decreet en maakt een einde aan meer dan twee jaar stilstand in dit dossier.*

*De kwestie van de inkomsten uit de integratie van de luchtvaartactiviteiten in het Emissions Trading System (ETS) werd uit het akkoord gelaten, om een bijkomende vertraging in de omzetting van de richtlijn te vermijden. Er werd beslist dat de inkomsten worden verdeeld volgens de verdeelsleutel van het ETS voor vaste installaties en dat de zaak wordt bekeken in het kader van het overleg over burden sharing, dat tot doel heeft de kosten voor het Europese klimaat- en energiepakket voor 2020 over de verschillende Belgische beleidsniveaus te spreiden. Het gaat om de spreiding van de inspanningen voor de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen, waarbij België zijn uitstoot tussen 2013 en 2020 met 13% moet verminderen, de ontwikkeling van hernieuwbare energie, waarbij België tegen 2020 zijn aandeel in het verbruik van hernieuwbare energie op het totale energieverbruik tot 13% moet opdrijven, de bijdrage aan de internationale klimaatfinanciering en de spreiding van de inkomsten uit het ETS.*

*Ook de gesprekken over burden sharing hebben twee jaar vastgezet, omdat de federale regering ontslagnemend was. Ze werden in de Nationale Klimaatcommissie hervat. Een technische werkgroep stelt tegen 15 juli een tussentijds rapport op. Er werd ook een politieke werkgroep opgericht, die nog niet is samengekomen. De uiteindelijke beslissing zal door die werkgroep en vervolgens door de Nationale Klimaatcommissie of een hoger geplaatst orgaan worden genomen.*

pas encore réuni. C'est au sein de ce groupe de travail politique, puis de la commission nationale climat ou d'un organisme de concertation plus élevé, que se prendra la décision.

**M. le président.-** La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

**M. André du Bus de Warnaffe.-** Êtes-vous en mesure d'estimer ce que la Région peut légitimement réclamer dans le cadre d'une négociation portant sur la répartition des recettes d'ETS Aviation ?

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.-** Rien que pour ETS Aviation, il s'agit d'une fourchette entre 2 et 6 millions d'euros.

**M. André du Bus de Warnaffe.-** C'est ce que vous espérez pour la Région ?

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.-** Non, c'est la recette totale.

**M. André du Bus de Warnaffe.-** Ce n'est pas nouveau ! Quel est le pourcentage ?

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.-** Pour la Région, tout sera globalisé dans la discussion générale du "burden sharing". Cela va dépendre du paquet global. Comme nous sommes en négociations, je ne m'avancerai pas plus.

**M. André du Bus de Warnaffe.-** Vous avez quand même des objectifs, Mme la ministre ?

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.-** Bien sûr, un maximum ! Mais ce n'est pas ici que je vais les négocier.

- *L'incident est clos.*

## QUESTION ORALE

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle la question orale de M. Mampaka Mankamba.

**De voorzitter.-** De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

**De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).-** Welke eis zal het gewest voorleggen tijdens de onderhandelingen over de verdeling van de ETS-rechten voor de luchtvaart?

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).-** Alleen al voor de rechten uit luchtvaart-activiteiten gaat het om 2 tot 6 miljoen euro.

**De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).-** Is dat het aandeel voor Brussel?

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).-** Dat zijn de totale inkomsten.

**De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).-** Maar wat is het percentage voor het Brussels Gewest?

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).-** De onderhandelingen over ons aandeel lopen nog, in het kader van het algemene debat over burden sharing.

**De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).-** U hebt toch bepaalde doelstellingen?

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).-** Natuurlijk. Ze zijn zo ambitieus mogelijk.

- *Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAAG

**De voorzitter.-** Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Mampaka Mankamba.

**QUESTION ORALE DE M. BERTIN  
MAMPAKA MANKAMBA**

À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRON-  
NEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA  
POLITIQUE DE L'EAU, DE LA  
RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE  
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE  
MÉDICALE URGENTE ET DU  
LOGEMENT,

concernant "le championnat des énergies  
renouvelables".

**M. le président.-** La parole est à M. Mampaka Mankamba.

**M. Bertin Mampaka Mankamba.-** Le 26 avril dernier avait lieu, au Musée des sciences naturelles, la remise des prix du championnat des énergies renouvelables. Soixante-sept communes belges ont pris part à la première édition de cette compétition organisée par l'Association pour la promotion des énergies renouvelables (APERe) et soutenue par les trois Régions, dont la nôtre à votre initiative.

Ce concours a été l'occasion pour beaucoup de villes, dont celle où je vis, de mettre en valeur leurs réalisations en matière d'économie d'énergie. Je pense notamment à la rénovation de la piscine de Laeken. Sans votre générosité, nous n'aurions pu obtenir les moyens suffisants pour en faire un bâtiment basse énergie. Cette rénovation s'inscrit dans le cadre de l'appel à projets "Bâtiments exemplaires" de la Région bruxelloise.

Outre la ville de Bruxelles, seules deux communes bruxelloises ont participé à ce championnat, à savoir Auderghem et Evere. Au total, il a donc concerné trois communes bruxelloises, alors que depuis 2010, quinze communes bruxelloises ont lancé un Plan local d'action pour la gestion de l'énergie (PLAGE) visant à baliser leur action en matière d'économie d'énergie. Tous admettent que ce fut une excellente initiative du gouvernement.

À titre d'exemple, en matière de mobilité, une initiative régionale vise à mettre en valeur les

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
BERTIN MAMPAKA MANKAMBA**

AAN MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,  
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-  
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING  
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN  
HUISVESTING,

betreffende "het kampioenschap van de  
hernieuwbare energie".

**De voorzitter.-** De heer Mampaka Mankamba heeft het woord.

**De heer Bertin Mampaka Mankamba** *(in het Frans).*- Op 26 april 2012 werden in het Museum voor Natuurwetenschappen de prijzen uitgereikt van het kampioenschap van de hernieuwbare energie. Dat werd georganiseerd door de Association pour la promotion des énergies renouvelables (Aperre) en er namen 67 Belgische gemeenten aan deel.

*Voor veel steden, waaronder Brussel, was het de gelegenheid om hun verwezenlijkingen op het vlak van energiebesparingen in de kijker te zetten. Zo werd het zwembad van Laken gerenoveerd tot een gebouw met een laag energieverbruik, dankzij de gewestelijke steun via de projectoproep betreffende voorbeeldgebouwen.*

*Naast Brussel-Stad namen alleen Oudergem en Evere deel. Nochtans hebben vijftien Brusselse gemeenten sinds 2010 een Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie (Plage) en steunt iedereen dat initiatief.*

*Hoe evalueert u het eerste kampioenschap van de hernieuwbare energie? Welke middelen besteedt u eraan? Zult u het initiatief opnieuw steunen? Hoe zult u de Brusselse gemeenten stimuleren om eraan deel te nemen?*

*Het gebruikerscomité van de MIVB geeft sinds 2008 elk jaar de Gouden Tram en Bus aan de gemeente die de grootste inspanning geleverd*

communes qui se sont le plus engagées en faveur de la fluidité des transports publics de surface. Il s'agit des "Tram et Bus d'Or" décernés par le Comité des usagers de la STIB chaque année depuis 2008.

Quel bilan dressez-vous de cette première édition du championnat des énergies renouvelables ? Quels moyens y ont été consacrés ? Comptez-vous renouveler votre soutien à cette initiative ? Comment comptez-vous inciter davantage les communes bruxelloises à y prendre part ?

À l'instar des "Tram et Bus d'Or", une initiative existe-t-elle pour mettre en valeur, à l'échelon régional, l'action des communes en matière d'économie d'énergie ? Elle permettrait de mieux faire connaître aux pouvoirs locaux les efforts que vous déployez dans ce domaine.

**M. le président.-** La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.-** Pour une première édition, le Championnat des énergies renouvelables fut une belle réussite. Les organisateurs, qui tablaient sur une participation de 25 communes, ont finalement enregistré l'inscription de 67 communes : trois bruxelloises, 26 flamandes et 38 wallonnes. Les citoyens se sont également bien mobilisés puisque plus de 19.000 votes ont été enregistrés. Au niveau de la communication, 70 articles de presse et passages en télévision ont été enregistrés. L'opération a bénéficié de l'appui de treize sponsors et onze partenaires associatifs.

Compte tenu de la méthodologie du concours et des caractéristiques urbaines de notre Région, les communes bruxelloises partaient avec un handicap certain. Les communes lauréates ont en effet pu bénéficier de la présence d'éoliennes, de barrages hydrauliques ou d'installations de biométhanisation sur leur territoire, technologies difficiles à développer à Bruxelles. Cependant, le concours a le mérite de dynamiser les politiques communales en matière de développement des sources d'énergie renouvelable, en créant une certaine émulation entre elles.

Cette première édition fut un beau succès, même si les organisateurs ont été pris de court par l'engouement qu'a suscité le projet et ont parfois

*heeft om het verkeer vlotter te maken.*

*Is er, naar het voorbeeld van de Gouden Tram en Bus ook een gewestelijk initiatief dat de gemeentelijke inspanningen op het vlak van energiebesparingen in de bloemetjes zet?*

**De voorzitter.-** Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *De eerste editie van het kampioenschap van de hernieuwbare energie was een succes. De organisatoren hoopten op 25 deelnemende gemeenten en telden er uiteindelijk 67, waaronder 3 Brusselse. Ook burgers namen met meer dan 19.000 stemmen actief deel. Pers en televisie besteedden er 70 keer aandacht aan. Er waren 13 sponsors en 11 partners uit het verenigingsleven.*

*Gezien de methodologie van de wedstrijd en de stedelijke eigenschappen van het gewest, hadden de Brusselse deelnemende gemeenten een handicap. De winnende gemeenten hebben windturbines, stuwdammen of biogasinstallaties op hun grondgebied, technologieën die in Brussel moeilijk kunnen worden uitgebouwd. De grootste verdienste van de wedstrijd is dat de gemeenten hun beleid inzake hernieuwbare energie opvoeren en dat er een onderlinge wedijver ontstaat.*

*Er waren wat organisatorische problemen, maar globaal was het een succes. De drie gewesten droegen in het kader van de Energieoverleggroep (Enover) 124.034 euro bij in de financiering. Het aandeel van Brussel bedroeg 10%, of 12.403 euro.*

*Bij de volgende editie moeten de kinderziekten weggewerkt zijn. Op 30 mei 2012 vond daarover*

dû faire face à certaines difficultés organisationnelles. Les trois Régions ont participé au financement de ce championnat à hauteur de 124.034 euros, dans le cadre de Concere. La quote-part de la Région bruxelloise est de 10%, soit 12.403 euros.

Cette initiative sera vraisemblablement renouvelée. Dans ce cadre, il conviendra de veiller à ce que les quelques maladies de jeunesse observées cette année soient corrigées lors de la nouvelle édition. Une réunion d'évaluation a déjà eu lieu le 30 mai 2012 pour faire le point sur cette première édition et esquisser les contours de la deuxième.

Si, jusqu'à présent, Bruxelles ne brillait pas par le déploiement des énergies renouvelables, la situation risque de changer dans un avenir proche. En effet, l'arrêté adopté l'an dernier et modifiant l'arrêté du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité fixe un cadre législatif nettement plus favorable pour développer les énergies renouvelables dans les dix-neuf communes bruxelloises. Les effets s'en font déjà ressentir : les grandes installations photovoltaïques voient enfin le jour à Bruxelles et 2012 s'annonce comme une année record en termes de puissance installée. Par ailleurs, la définition cette année des quotas d'électricité verte jusqu'en 2025 devrait permettre une vision à long terme pour le déploiement du potentiel encore inexploité. L'effort de rationalisation et de simplification de l'arrêté du 6 mai 2004 sera poursuivi pour faciliter davantage l'accès de tout un chacun aux énergies renouvelables et à la cogénération de qualité.

Par ailleurs, le Code bruxellois de l'air, du climat et de l'énergie (Cobrace) définit la notion de consommation zéro énergie qui, conformément à la définition européenne, est un bâtiment dont la consommation d'énergie nulle ou très faible, est couverte dans une large mesure par des énergies renouvelables produites sur le site ou à proximité de celui-ci.

Tout nouveau bâtiment public devra être zéro énergie dès 2019 et tout nouveau bâtiment privé devra l'être dès 2021. Ces échéances sont communes à tous les États membres.

Dès lors, j'encouragerai les communes à se lancer

*een evaluatievergadering plaats.*

*Tot nu toe blonk Brussel niet uit in de ontwikkeling van hernieuwbare energie, maar dat zal veranderen. Het besluit van vorig jaar dat het besluit wijzigt van 6 mei 2004 over de promotie van groene elektriciteit en kwaliteitswarmtekrachtkoppeling, schept een gunstiger wetgevend kader voor de ontwikkeling van hernieuwbare energie in de negentien Brusselse gemeenten. Bovendien moeten groene-elektriciteitsquota, die tot 2025 lopen en dit jaar worden vastgelegd, zorgen voor een langetermijnvisie op het nog niet ontwikkelde potentieel. Het besluit van 6 mei 2004 zal verder worden vereenvoudigd om de toegang tot hernieuwbare energie en kwaliteitswarmtekrachtkoppeling voor iedereen te vergemakkelijken.*

*In het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie (BWLKE) wordt nulgebruik conform de Europese definitie toegeschreven aan gebouwen waarbinnen geen of zeer weinig energie wordt verbruikt en het energieverbruik gedekt wordt door hernieuwbare energie die ter plaatse of in de onmiddellijke omgeving ervan wordt opgewekt.*

*Elk nieuw openbaar gebouw moet vanaf 2019 een nulenergiegebouw zijn, elk nieuw privégebouw vanaf 2021. Dat geldt voor alle lidstaten.*

*De gemeenten moeten groene energie beginnen te produceren en deelnemen aan de tweede editie van het kampioenschap van de hernieuwbare energie.*

*Voor Brussel zou men beter een kampioenschap van het efficiënte energiegebruik organiseren. Daarin scoort het gewest goed, dankzij de vele acties die werden gevoerd en waarvoor Brussel twee weken geleden de eerste Europese energieprijs kreeg.*

dans la production d'électricité verte et, par la même occasion, à participer à la deuxième édition du Championnat des énergies renouvelables en 2013.

Je reconnais que, pour Bruxelles, c'est plutôt un championnat de l'efficacité énergétique qu'il faudrait lancer. Là, les communes bruxelloises seraient vite dans le peloton de tête grâce à toutes les actions qui ont été menées et qui ont par ailleurs été récompensées par le premier prix européen de l'énergie que nous avons reçu il y a quinze jours à peine.

**M. le président.-** La parole est à M. Mampaka Mankamba.

**M. Bertin Mampaka Mankamba.-** Il serait opportun que votre cabinet prévoie une action de sensibilisation afin d'inciter les candidats potentiels à participer à la deuxième édition de ce concours, compte tenu du bilan louable que vous venez d'évoquer. En qualité de capitale européenne, Bruxelles devrait être citée en exemple pour les nombreux efforts consentis en matière d'énergie.

- *L'incident est clos.*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRON-  
NEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA  
POLITIQUE DE L'EAU, DE LA  
RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE  
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE

**De voorzitter.-** De heer Mampaka Mankamba heeft het woord.

**De heer Bertin Mampaka Mankamba (in het Frans).-** *Uw kabinet zou een bewustmakings-campagne kunnen voeren om kandidaten aan te moedigen deel te nemen aan de tweede editie van de wedstrijd. Als Europese hoofdstad moet Brussel een voorbeeldfunctie bekleden wat energie betreft.*

- *Het incident is gesloten.*

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,  
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-  
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING  
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN  
HUISVESTING,



**MÉDICALE URGENTE ET DU  
LOGEMENT,****concernant "le recyclage dans la Région de  
Bruxelles-Capitale".**

**M. le président.-** À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est retirée et transformée en question écrite.

**INTERPELLATION DE MME GISÈLE  
MANDAILA****À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
À LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBA-  
NISME ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,****concernant "le recyclage de vélos dans les  
parcs à conteneurs".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Mandaila.

**Mme Gisèle Mandaila.-** Le vélo devient un moyen de transport de plus en plus utilisé, parce que peu coûteux, mais aussi non polluant et par là participant à la préservation de la nature. De plus, la pratique du vélo permet de maintenir la forme et est donc bénéfique pour la santé.

Ce moyen de déplacement, bien que peu coûteux à l'utilisation, ne permet pas à certaines catégories d'usagers tels les étudiants, les demandeurs d'emploi et d'autres publics avec peu de moyens d'en posséder, car il est trop cher à l'achat. Ce public cherche donc des vélos à bon prix pour une utilisation sans risque de vol, même si le système Villo permet à tout public de pouvoir utiliser le vélo à prix raisonnable.

Il n'empêche qu'à Bruxelles, le marché est demandeur en vélos recyclés. Le système Villo, en outre, peut par exemple être utilisé pour de longues distances, mais n'est guère approprié pour les balades avec les enfants ou une course rapide dans le quartier.

**betreffende "de recyclage in het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest".**

**De voorzitter.-** Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie ingetrokken en omgezet in een schriftelijke vraag.

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW GISÈLE  
MANDAILA****TOT DE HEER EMIR KIR, STAATS-  
SECRETARIS VAN HET BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST  
MET STEDENBOUW EN OPENBARE  
NETHEID,****betreffende "de recycling van fietsen in de  
containerparken".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Mandaila heeft het woord.

**Mevrouw Gisèle Mandaila (in het Frans).- De fiets, als gezond, milieuvriendelijk en relatief goedkoop vervoermiddel wordt vandaag steeds vaker gebruikt. Het aantal fietsers neemt alsmaar toe, alsook het aantal fietsen per gezin. Volgens de Belgische federatie van de auto- en tweewielersindustrie (Febiac), worden in België jaarlijks 500.000 fietsen verkocht, met een vernieuwing van 10% van de fietsen die in omloop zijn.**

*Voor studenten en werklozen is een fiets echter nog te duur. Zij zoeken fietsen tegen betaalbare prijzen, die zij zonder gevaar op diefstal kunnen gebruiken. Het Villo-systeem is bijvoorbeeld ideaal voor langere afstanden, maar niet voor korte ritten in de wijk of ritten met kinderen. Die groep zou fietsen die niet meer gebruikt worden, achtergelaten worden op de openbare weg of in de containerparken terechtkomen, zeker verwelkomen.*

*In het Waals Gewest bestaat een zeer interessant systeem van selectieve ophaling van fietsen, die worden verdeeld onder verenigingen die ze*

Or, de nombreux vélos traînent dans nos greniers et nos garages. D'autres encore sont abandonnés sur la voie publique ou dans des parcs à conteneurs. Une partie de ceux-ci pourraient être réutilisés.

Selon la Fédération belge de l'industrie de l'automobile et du cycle (Febiac), 500.000 vélos sont vendus chaque année en Belgique, ce qui représente un taux de renouvellement de 10% du parc en circulation. Le nombre d'achats de vélos par ménage ne fait qu'augmenter et on observe aussi une augmentation du nombre de cyclistes. En Région wallonne, il existe un système de collecte sélective des vélos en vue de les redistribuer périodiquement aux associations de revalorisation, et je pense que c'est une bonne initiative.

Êtes-vous au courant de ce système de collecte sélective ? Existe-t-il des collectes spécifiques de vélos dans les parcs à conteneurs de la Région bruxelloise ? Si oui, que deviennent-ils ?

Comment sont informés les citoyens de l'existence de ce recyclage et des possibilités de déposer son vieux vélo ? S'ils ne le sont pas, au vu de la demande en vélos recyclés, préconisez-vous des collectes sélectives de vélos permanentes et leur redistribution aux associations de revalorisation ?

#### *Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. El Ktibi.

**M. Ahmed El Ktibi.**- Je ne voudrais faire ici qu'une courte intervention. Cette problématique a le mérite d'être posée, mais doit être recontextualisée. En effet, l'ordonnance relative aux déchets, que nous avons récemment votée, prévoit une hiérarchie de la gestion des déchets. Et, à travers elle, une nouvelle mentalité.

Celle-ci demande dorénavant de suivre cet ordre de priorités :

1. la prévention ;
2. la préparation en vue du réemploi ;

*opnieuw in orde stellen. Kent u dat initiatief? Is er in ons gewest voorzien in selectieve ophaling van fietsen? Wat gebeurt daar dan mee?*

*Hoe worden burgers geïnformeerd? Bent u van plan om het voorbeeld van Wallonië te volgen?*

#### *Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer El Ktibi heeft het woord.

**De heer Ahmed El Ktibi (in het Frans).**- *De kwestie moet in een nieuw perspectief geplaatst worden. Conform de zopas goedgekeurde ordonnantie betreffende afvalstoffen moeten bij het afvalbeheer de volgende prioriteiten worden gelegd: preventie, vervolgens voorbereiding voor hergebruik, vervolgens recyclage, nadien andere vormen van terugwinning en ten slotte de verwijdering.*

*We moeten een beleid van preventie en een van voorbereiding voor het hergebruik van fietsen uitwerken. Talrijke verenigingen bieden die laatste dienst al aan. Zijn er momenteel samenwerkingsprojecten mogelijk?*

3. le recyclage ;
4. les autres valorisations, notamment énergétique ;
5. l'élimination.

Par conséquent, il conviendrait de s'attarder sur la prévention et la préparation en vue du réemploi de ces vélos. De nombreuses entreprises ou associations proposent d'ailleurs ce service. M. le secrétaire d'État, des projets de collaboration de réemploi sont-ils possibles actuellement ?

**M. le président.-** La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (en néerlandais).**- *Bien que très intéressante, l'interpellation de Mme Mandaila comporte quelques inexactitudes : Ainsi, ce sont non pas 5.000 mais entre 400.000 et 500.000 nouveaux vélos qui sont vendus chaque année en Belgique.*

*Ensuite, un vélo neuf est moins coûteux qu'une voiture neuve ou d'occasion, voire qu'un abonnement de transports en commun.*

*Il existe de bons vélos à des prix abordables, ainsi que des vélos de seconde main de bonne qualité.*

*Notre Région est confrontée à un problème plus important que celui du prix des vélos : celui de la recrudescence des vols de vélos. Celle-ci décourage l'achat d'un vélo plus cher, pourtant meilleur en termes de sécurité. Le manque d'espaces de rangement pour vélo dans les habitations est un autre problème.*

*Rechercher un vélo volé relève du calvaire, puisque chaque commune dispose maintenant de son propre dépôt et qu'il est impossible de savoir dans quel dépôt a atterri un vélo retrouvé.*

*La création d'un dépôt central pour les vélos trouvés serait une bonne solution.*

*Il convient avant tout de mettre l'accent sur la prévention, c'est-à-dire sur l'importance d'un bon cadenas et d'un espace de rangement sûr. Ensuite, il faut favoriser le recyclage des vélos.*

*Les déchetteries pourraient, sur votre impulsion,*

**De voorzitter.-** Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes.-** Ik wil mevrouw Mandaila bedanken voor haar interessante interpellatie. Toch wil ik een aantal kleine correcties aanbrenge.

Mevrouw Mandaila zegt dat er elk jaar 5.000 nieuwe fietsen worden verkocht in België. Dat klopt niet: het zijn er 400.000 tot 500.000. Dat is een enorm verschil. Er worden zeer veel fietsen verkocht in België.

Bovendien is het een misvatting dat de aankoop van een fiets duur is. Vergeleken met de aankoop van een nieuwe auto of een tweedehandsauto of met de prijs van een abonnement voor het openbaar vervoer, is en blijft zelfs een nieuwe fiets veel goedkoper.

Een fiets is een goede investering. Er bestaan goede fietsen die vrij goedkoop zijn, maar ook degelijke tweedehandsfietsen. De organisatie Pro Vélo verkoopt bijvoorbeeld elk jaar haar afgedankte fietsen, en die zijn in zeer goede staat.

Wie beweert dat fietsen duur is, is onvoldoende geïnformeerd. Misschien moet het Brussels Gewest mensen erop wijzen dat een fiets helemaal niet duur hoeft te zijn.

Een groter probleem is volgens mij dat fietsdiefstal zeer vaak voorkomt. Soms wordt een dure fiets na een paar maanden reeds gestolen. Daardoor is men dan geneigd om minder goede fietsen te kopen die misschien niet zo veilig zijn. Ik pleit dan ook voor maatregelen tegen fietsdiefstal. Een ander probleem is dat fietsers hun fiets ook niet altijd in

*conclure un accord de coopération avec des asbl comme Ressources ou Cyclo, qui réparent des épaves de vélos. Cela permettrait en outre d'offrir un parcours de mise à l'emploi à de nombreux jeunes. Vous êtes-vous concerté en ce sens avec votre collègue M. De Lille ?*

*Lorsque des vélos aboutissent dans les parcs à conteneurs, vérifie-t-on si ceux-ci sont gravés ? Cela permettrait au propriétaire légitime de récupérer son vélo, même amputé d'une roue ou d'une selle. Que comptez-vous entreprendre sur ce plan ?*

**M. le président.-** La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren.-** Ici, comme pour d'autres biens, se pose la question de la réutilisation des vélos. Quel est le gisement ? Et quel est son

hun woning kunnen stallen.

Ik ben ook al slachtoffer geweest van fietsdiefstal. Het is een calvarie om op zoek te gaan naar een gestolen fiets. Er bestaat nu een systeem waardoor elke afzonderlijke gemeente een depot kan inrichten in de gemeente zelf of in de politiezone. Het is perfect mogelijk dat je fiets wordt gestolen in een andere gemeente dan waar je woont, maar in een derde gemeente wordt teruggevonden en daar in een depot belandt. Zo is het onbegonnen werk om je gestolen fiets terug te vinden.

Een centraal fietsdepot zou een oplossing kunnen zijn. Gemeenten of politiezones die fietsen vinden, kunnen ze daar in bewaring geven. Iemand die zijn fiets kwijt is, weet dan waar hij terecht kan.

In de eerste plaats moeten we het accent leggen op preventie. Een goed fietsslot en een veilige opbergplaats zijn essentieel. Op de tweede plaats pleit ik voor het hergebruik van de fiets. Gespecialiseerde organisaties zouden fietswrakken die in containerparken worden verzameld, kunnen repareren. Een heleboel jongeren zouden daarvoor een tewerkstellingstraject kunnen volgen. Veel mogelijkheden blijven vandaag onbenut.

De heer De Lille is waarschijnlijk bevoegd voor het organiseren van een centraal fietsdepot, maar u bent bevoegd om met de gewestelijke containerparken een samenwerkingsverband op te zetten. De containerparken kunnen met vzw's zoals Ressources of Cyclo bijvoorbeeld afspreken om van fietswrakken weer bruikbare fietsen te maken.

Zijn er plannen om samen met uw collega De Lille een win-winsituatie te creëren door enerzijds de fietswrakken op te halen en anderzijds van die wrakken nieuwe fietsen te maken?

Wordt bij het deponeren van fietswrakken op containerparken eraan gedacht om het ingelaste rijksregisternummer te controleren? Misschien kan de rechtmatige eigenaar vooralsnog zijn fiets ophalen, ook al ontbreekt er een wiel of zadel. Wat bent u van plan om op dat vlak te ondernemen?

**De voorzitter.-** De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).-** *Hoeveel fietsen zijn er beschikbaar voor hergebruik? Wat is het potentieel voor werk-*

potentiel de création d'activité ? Quelle est la filière qu'on peut développer ?

Mes questions portent sur l'identification d'un gisement potentiel. Nous disposons d'estimations, mais j'aurais voulu savoir si, grâce à l'expérience de l'Agence Bruxelles-Propreté sur le terrain - les déchetteries régionales et les déchetteries mobiles des communes -, vous aviez une idée du gisement potentiel de vélos. Si ce gisement est intéressant, il pourrait effectivement être utile de réfléchir à une filière de valorisation de ces vélos.

À partir de plusieurs vélos, on peut en fabriquer de nouveaux. Toute une série de pièces peuvent aussi être réutilisées. Une filière pourrait être développée, par exemple dans le cadre de l'Écopôle. Une petite alliance emploi-environnement pourrait aussi être créée autour du vélo, justement, et de la réparation des vélos. Si on avait une idée précise du potentiel, cela pourrait certainement être mis en place.

**M. le président.**- La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.**- Il est difficile de répondre de manière pointue à toutes vos questions. Ce dossier doit être abordé de manière globale.

Le Plan vélo, porté par M. De Lille, doit être l'outil principal auquel nous devons tous adhérer pour créer les synergies qui permettront au vélo d'occuper la place qu'il mérite dans notre Région. Des initiatives sont également soutenues par Mme Huytebroeck dans ce domaine.

Je ne dispose pas encore de chiffres précis. Le nombre de vélos déposés dans nos parcs à conteneurs se limite à une dizaine par mois. Un effort de communication doit être fait dans le cadre des enlèvements d'encombrants.

Il existe plusieurs réseaux de revente et de réemploi des vélos, comme le marché de l'occasion et les ateliers, parfois soutenus par les pouvoirs régionaux ou locaux.

L'Agence collecte les vélos via son réseau de parcs à conteneurs. Les vélos sont également déposés dans les parcs à conteneurs communaux ou enlevés lors des collectes d'encombrants à

*gelegenheid? Wat zijn de mogelijkheden voor een eventueel recyclagecentrum?*

*Er zijn wel schattingen, maar misschien kan het Agentschap Net Brussel (ANB) uit zijn praktische ervaring putten om een concreet idee te geven over de beschikbaarheid. Bij een redelijk aantal kan terugwinning inderdaad de moeite waard zijn. Dan kunnen onderdelen hergebruikt worden en samengevoegd tot nieuwe fietsen. Er kan een recyclagecentrum ondergebracht worden in Ecopool. Er kan ook een project voor het herstel van fietsen in het kader van de alliantie Werkgelegenheid - Leefmilieu (AWL) op de rails worden gezet.*

**De voorzitter.**- De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** *(in het Frans).*- *Het Fietsplan van de heer De Lille moet het voornaamste instrument worden om gezamenlijke inspanningen te leveren om de fiets zijn verdiende plaats te geven in het gewestelijk beleid.*

*De containerparken ontvangen maandelijks een tiental fietsen. We moeten de mensen erop wijzen dat er verschillende netwerken bestaan voor doorverkoop en hergebruik van fietsen.*

*Net Brussel zamelt fietsen in via de gewestelijke containerparken. Men vindt ook fietsen in de gemeentelijke containerparken en bij het grofafval. De fietsen worden in metaalcontainers gestopt, die gerecycleerd worden door de onderneming Derichebourg.*

*We zoeken nog een partner voor de verkoop en commercialisering van gerecycleerde fietsen. Een informatiecampagne voor de Brusselaars is echter noodzakelijk.*

*Ik zal daartoe samenwerken met de heer De Lille, verantwoordelijk voor het Fietsplan, en met mevrouw Huytebroeck, verantwoordelijk voor preventie en bewustmaking. Onze aanpak moet zo*

domicile. Les vélos sont déposés dans des conteneurs à métaux, lesquels sont recyclés par la société Derichebourg.

Dans le cadre de notre projet de ressourcerie -réutilisation des objets encombrants-, nous recherchons un partenaire à même d'assurer le volet vente et commercialisation des vélos recyclés. Nous souhaitons soutenir ce type de projets, mais ils devront s'accompagner d'une indispensable campagne d'information des habitants.

Pour les mener à bien, nous créerons les collaborations nécessaires avec M. De Lille, dans le cadre du Plan vélo, et avec Mme Huytebroeck, pour la prévention et la sensibilisation. Notre approche doit être la plus globale possible afin de rendre au vélo la place qu'il mérite.

J'ignore si les dépôts évoqués par Mme Maes permettront de limiter les vols ou d'identifier les vélos volés. Quoi qu'il en soit, je veille, pour chaque demande de permis d'urbanisme, à ce que des locaux réservés aux vélos soient prévus. De telles mesures permettent de rendre l'usage du vélo accessible aux citoyens.

C'est bien de créer des pistes cyclables, même si ce n'est jamais facile, mais encore faut-il avoir de la place dans les bâtiments pour pouvoir accueillir les vélos. C'est aussi cela qui fait que les gens n'osent pas rouler à vélo, ils ont peur de ne pas trouver de place pour le ranger. Dans le cadre de tous les permis que nous délivrons, cette norme est strictement appliquée.

**M. le président.-** La parole est à Mme Mandaila.

**Mme Gisèle Mandaila.-** Comme mes collègues l'ont souligné, le vélo prend de plus en plus d'importance dans notre vie. Mme Maes a parlé du vol des vélos. L'Angleterre a mis en place un projet pilote pour essayer de retrouver les vélos en cas de vol.

Vous avez également souligné l'importance des endroits servant à entreposer les vélos. Il est vrai que, dans les immeubles, on voit beaucoup de garages, mais très peu d'emplacements pour les vélos.

*globaal mogelijk zijn.*

*Ik weet niet of het mogelijk is om fietsdiefstallen te beperken of gestolen fietsen te identificeren. Bij elke aanvraag van stedenbouwkundige vergunning let ik er in elk geval op dat er lokalen voor fietsen gepland zijn. Dat vergemakkelijkt het gebruik van de fiets.*

*Fietspaden aanleggen is een goede zaak, maar daarnaast moet er in de gebouwen in de nodige ruimte voorzien worden om fietsen te stallen. Anders zullen de Brusselaars de fiets niet gebruiken. Daarom wordt elke vergunningsaanvraag strikt getoetst aan dat criterium.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Mandaila heeft het woord.

**Mevrouw Gisèle Mandaila (in het Frans).-** *De fiets wordt alsmaar belangrijker. Mevrouw Maes had het over fietsdiefstallen. Welnu, in het Verenigd Koninkrijk loopt momenteel een proefproject om gestolen fietsen op te sporen.*

*U hebt terecht gewezen op het belang van fietsenstallingen, die in de Brusselse gebouwen nog te weinig voorkomen.*

*U moet promotie voeren om fietsen te recycleren. Het is immers nog te weinig bekend dat men ze gratis in containerparken of als grof huisvuil kan*

Concernant le recyclage des vélos, il est nécessaire de faire sa promotion, car très peu de gens savent qu'on peut déposer des vélos au parc à conteneurs, ou les faire enlever lors de la collecte des encombrants.

Je connais des jeunes qui ont un vélo et qui pensent qu'il est cassé, alors qu'on pourrait le réparer. Ils ne savent pas ce qu'ils doivent en faire. Il faudrait communiquer sur les différentes possibilités de recyclage et de réparation de ces vélos qui sont un peu abîmés. Je pense que cela favoriserait en tout cas l'utilisation du vélo.

Je voudrais aussi revenir sur le fait que le vélo est bon marché, sur le long terme. Mais il y a aussi un public qui n'a pas de moyens au moment de l'achat. Ils ne pourront pas acheter un vélo parce qu'il faut constituer un capital. Par contre, ils peuvent acheter un vélo recyclé.

Il sera nécessaire, dans le cadre des ressourceries, de bien communiquer à ce sujet. Il serait aussi intéressant de conclure des alliances avec vos collègues pour envisager cette approche de manière plus globale.

**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** À l'occasion de la Journée sans voiture, la Région soutient Pro Velo, qui dédie cette journée à la réparation de tous les vélos. Un travail exceptionnel est fait ce jour-là. Les enfants et les adultes arrivent souvent très tôt le matin dans des espaces qui sont déterminés à l'avance, grâce aux communes. C'est l'occasion pour eux de faire réparer leur vélo. Mais vous avez raison, il faudrait peut-être aussi avoir une carte régionale. Je ne manquerai pas de le signaler aux collègues du gouvernement.

*- L'incident est clos.*

## QUESTION ORALE

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Maes.

*deponeren, waarna ze eventueel hersteld en hergebruikt kunnen worden.*

*Fietsen is op langere termijn goedkoop. Toch kan een bepaalde groep Brusselaars zich geen nieuwe fiets permitteren. Voor hen is een gerecycleerde fiets een goede oplossing. Daarom is het belangrijk dat u voldoende communiceert over de recyclagemogelijkheden en hersteldiensten. Daarnaast moet u samen met uw collega's werken aan een globale aanpak.*

**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** Tijdens de autoloze zondagen herstelt Pro Velo fietsen met steun van het gewest. In alle Brusselse gemeenten kunnen ouders en kinderen bij die gelegenheid hun fiets laten herstellen.

*Een kaart van het gewest zou inderdaad nuttig zijn. Ik zal mijn collega's daarop wijzen.*

*- Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAAG

**De voorzitter.-** Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Maes.

**QUESTION ORALE DE MME ANNEMIE MAES**

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
À LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBA-  
NISME ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,**

**concernant "la collecte du papier par  
Bruxelles-Propriété dans le quartier de  
Cureghem".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes** (*en néerlandais*).- *L'extension récente du tri obligatoire aux producteurs de déchets non ménagers marque une avancée majeure dans notre politique en matière de déchets. Des problèmes concernant la collecte des déchets non ménagers semblent toutefois persister dans le quartier de Cureghem à Anderlecht.*

*Au moment du dépôt de mon interpellation, la collecte de papiers n'y était plus effectuée depuis trois semaines, au grand mécontentement des commerçants et des entreprises avec lesquels Bruxelles-Propriété a pourtant conclu un contrat payant. Les appels concernant ces désagréments sont restés sans réponses.*

*Ce quartier est particulièrement sensible quant aux dépôts clandestins. Les déchets de papier et de carton qui jonchent le trottoir en attirent d'autres. Des incidents impliquant des jeunes qui ont mis le feu au carton se sont également produits. Ces problèmes nuisent à la qualité de vie du quartier et doivent être résolus au plus vite.*

*Pourquoi l'ABP n'assure-t-elle plus la collecte du papier à Cureghem ? Avez-vous eu des contacts avec les entreprises et les commerces à ce propos ? Ont-ils été conseillés sur ce qu'ils doivent faire de leurs déchets dans l'intervalle ? Que prévoyez-vous pour remédier au problème et éviter qu'il ne se reproduise ailleurs ?*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES**

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-  
SECRETARIS VAN HET BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST  
MET STEDENBOUW EN OPENBARE  
NETHEID,**

**betreffende "de papierophaling door Net  
Brussel in de Kuregemwijk".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes.-** Enkele maanden geleden werd in het Brussels parlement de sorteerplicht uitgebreid tot de producenten van niet-huishoudelijk afval. Die afvalproducenten worden door een nieuwe ordonnantie verplicht om een afvalophalingscontract te sluiten, hetzij met Net Brussel, hetzij met een privéfirma die hun afval op correcte wijze verwijdert. Dat is een belangrijke stap vooruit voor het Brusselse afvalbeleid.

Vandaag blijken er echter problemen te zijn met de ophaling van niet-huishoudelijk afval in de Anderlechtse Kuregemwijk, meer bepaald in de Fiennestraat, op het Baraplein en in de Sergeant De Bruynestraat. Bij het indienen van mijn interpellatieverzoek was het papier en karton al een drietal weken niet meer opgehaald door Net Brussel. Dit tot grote onvrede van de handelaars en bedrijven die een contract hadden afgesloten met Net Brussel en dus voor deze dienst betalen. Mails en telefoons naar Net Brussel over het ongemak bleven onbeantwoord.

De Kuregemwijk is sowieso al erg gevoelig voor sluikestorten. Papier en karton dat op de stoep blijft staan, nodigt uit om bijkomend afval te dumpen. Er zijn ook al incidenten geweest met jongeren die karton in brand staken. De problemen zijn erg nefast voor de sfeer in de wijk en moeten zo snel mogelijk worden verholpen.

Waarom haalt Net Brussel niet langer papier en karton op in de Kuregemwijk? Wordt er gecommuniceerd met de firma's en handelszaken over het probleem en kregen ze raad over wat zij ondertussen met hun afval moeten doen? Wat



**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État** (en néerlandais).- *En application du règlement du 19 décembre 2008 relatif à l'enlèvement par collecte des immondices, l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) enlève gratuitement les déchets issus de l'activité normale des ménages. L'enlèvement des déchets assimilables chez les producteurs de déchets non ménagers est assuré moyennant un contrat d'abonnement conclu avec le service commercial de l'ABP.*

*Les modalités de collecte sont définies par les articles 8 à 14 dudit règlement.*

*Bruxelles-Propreté n'a jamais interrompu la collecte de papier et de carton dans le quartier de Cureghem. Si les déchets triés ne sont pas collectés, c'est principalement dû au fait que les producteurs de déchets non ménagers ne respectent pas les conditions fixées.*

*Ainsi, certains producteurs de déchets non ménagers refusent toujours de souscrire un contrat d'enlèvement. D'autres fournissent des quantités de déchets supérieures aux quantités fixées contractuellement. D'autres encore proposent des déchets de papier et carton qui ne respectent pas les consignes de tri visées dans le règlement, avec la présence de déchets illicites ou non conformes. Enfin, certains producteurs de déchets non ménagers ne respectent pas les heures de collecte fixées contractuellement ou réglementairement.*

*Concernant la diffusion de l'information, les entreprises et commerces du quartier de Cureghem ont tous été prospectés par le délégué commercial de l'ABP. Ces contacts ont débouché sur la signature de 37 contrats d'enlèvement. Pour le reste, nous ignorons combien de commerçants ont conclu un contrat avec un service de collecte privé.*

wordt er gedaan om het probleem te verhelpen en te voorkomen dat het zich in de toekomst op andere plaatsen voordoet?

Toen ik mijn vraag indiende, bestond het probleem nog, maar ik moet toegeven dat het inmiddels is opgelost.

**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris.-** Ik verwijs naar de wettelijke regeling voor de ophaling van huishoudelijk en niet-huishoudelijk afval. Het Agentschap Net Brussel (ANB) past de verordening van 19 december 2008 toe en haalt gratis het afval op dat wordt geproduceerd door de normale activiteiten van gezinnen. Voor de ophaling van vergelijkbaar afval bij andere afvalproducenten worden abonnementovereenkomsten gesloten met de commerciële dienst van het ANB.

In het kader van de overeenkomsten met Net Brussel worden de ophaalmodaliteiten bepaald door de artikelen 8 tot 14 van de verordening. Zo mag het afval dat voor ophaling wordt aangeboden geen andere afvalcategorieën bevatten (gevaarlijk afval, grofvuil of bouwafval). Daarnaast moet het afval conform de sorteerrichtlijnen in gepaste zakken worden aangeboden. Die zakken mogen niet meer dan 15 kg wegen. Afvalcontainers mogen niet hoger dan de bovenste rand worden gevuld.

Net Brussel heeft de ophaling van papier en karton in de Kuregemwijk nooit onderbroken. Als het gesorteerde papier of karton niet wordt opgehaald, is dat voornamelijk te wijten aan het feit dat de producenten van niet-huishoudelijk afval de voorwaarden die in de verordening staan opgesomd, niet naleven.

Zo weigeren bepaalde producenten van niet-huishoudelijk afval nog steeds om een ophaalovereenkomst te ondertekenen. Ze bieden hun afval aan bij de gewone huisvuilophaling, omdat dat goedkoper is. Als Net Brussel ziet dat het om niet-huishoudelijk afval gaat, wordt het niet meegenomen.

Sommige producenten van niet-huishoudelijk afval hebben wel een ophaalcontract met Net Brussel gesloten, maar bieden meer afval aan dan

*À la suite de la modification de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et la gestion des déchets et de celle relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, les producteurs de déchets non ménagers seront tenus de trier leurs déchets. Ils seront également contraints de justifier l'évacuation de leurs déchets, soit en les traitant eux-mêmes dans une installation autorisée, soit en les transportant ou en les faisant transporter vers une installation de traitement autorisée, soit en les faisant enlever par l'ABP ou par un collecteur agréé ou enregistré. Les deux arrêtés d'exécution de cette nouvelle ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2012 ont été adoptés par le gouvernement le 21 juin et seront bientôt d'application.*

*L'ABP est compétente pour vérifier le respect de l'obligation de tri de ses propres clients. Par contre, le contrôle relatif aux contrats d'enlèvement des producteurs de déchets non ménagers est du ressort de Bruxelles Environnement.*

contractueel is toegestaan. Net Brussel beperkt zich tot de ophaling van de hoeveelheden die contractueel werden vastgelegd.

Andere producenten van niet-huishoudelijk afval bieden papier- en kartonafval aan dat niet aan de sorteerrichtlijnen beantwoordt omdat het verboden of niet-conforme afvalstoffen bevat. Als het papier- en kartonafval PMD-afval bevat, wordt systematisch een Stop-sticker op de zak of container gekleefd, die de producent van niet-huishoudelijk afval aanmaant om tot een nieuwe sortering over te gaan overeenkomstig de geldende voorschriften.

Tot slot leven sommige producenten van niet-huishoudelijk afval de ophaaluren niet na, die in het contract of de verordening zijn vastgelegd, waardoor het afval langer dan toegestaan op de openbare weg blijft staan.

Tot zover enkele mogelijke verklaringen voor de aanwezigheid van afval op de openbare weg.

U vraagt me hoe de informatieverstrekking over deze kwestie verloopt. Welnu, de ondernemingen en winkels in Kuregem werden allemaal benaderd door de commercieel afgevaardigde van het Agentschap Net Brussel (ANB). Die contacten leidden tot de ondertekening van contracten met 29 winkeliers in de De Fiennestraat, 4 winkeliers op het Baraplein en 4 in de Sergeant De Bruynestraat. In totaal zijn er dus 37 nieuwe ophaalovereenkomsten gesloten met winkeliers. We weten echter niet hoeveel winkeliers een overeenkomst hebben gesloten met een ophaaldienst uit de privésector.

Aan de ongelijkheid tussen de gezinnen en de andere afvalproducenten komt binnenkort een einde. De sorteerplicht zal immers voor iedereen gelden. Bovendien komt er een verplichting om een commercieel ophaalcontract voor de ophaling van afval te sluiten.

Als gevolg van de wijziging van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen op 1 maart 2012, en van de ordonnantie van 1991 betreffende de opsporing, de vaststelling en de vervolging en bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu, veranderen een aantal elementen in de regelgeving.

**M. le président.-** La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes** (*en néerlandais*).- *La situation est vraiment problématique dans le quartier de Cureghem, notamment en matière de dépôts clandestins. La commune et la Région ont une responsabilité partagée dans la lutte contre ce phénomène.*

*Dans le cas de l'entreprise qui nous occupe, l'ABP est plus directement concernée, puisqu'elle a conclu un contrat avec celle-ci pour la collecte du papier, mais que l'enlèvement n'a pas été correctement effectué depuis le 2 avril dernier.*

*Les conteneurs de papier sont restés en place, attirant rapidement d'autres déchets. L'endroit s'est de la sorte transformé en dépôt clandestin. L'ABP affirme ne pas avoir effectué l'enlèvement parce que les conteneurs contenaient des déchets autres que du papier. Elle a pourtant l'obligation de réagir rapidement et de répondre aux courriels et appels téléphoniques, ce qui n'est pas toujours le cas. Il faut parfois l'envoi d'une lettre recommandée ou une mise en demeure pour enfin obtenir une réaction. Ce n'est pas un bon signal pour les entreprises et organisations, qui sont alors tentées de s'adresser au secteur privé.*

*Cette affaire mérite un suivi attentif, d'autant plus*

Ten eerste wordt het voor producenten van niet-huishoudelijk afval verplicht om afval te sorteren. Ten tweede wordt het voor alle producenten van niet-huishoudelijk afval verplicht om de lozing van hun afval te verantwoorden, of om het zelf te verwerken met een toegelaten installatie, of om het te transporteren of te laten transporteren naar een verwerkingsinstallatie die de toelating heeft om zulk afval te verwerken, of om het te laten ophalen door het ANB of een erkende of geregistreerde ophaaldienst.

De twee uitvoeringsbesluiten van de ordonnantie van 1 maart 2012 werden op 21 juni goedgekeurd door de regering en zullen binnenkort van toepassing zijn. Het ANB is bevoegd om te controleren of zijn eigen klanten de sorteerplicht naleven. Andere afvalproducenten worden door Leefmilieu Brussel gecontroleerd. De controle inzake de afvalcontracten met producenten van niet-huishoudelijk afval is een taak van Leefmilieu Brussel.

**De voorzitter.-** Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes.-** Ik ben blij dat de regering uitvoeringsbesluiten heeft goedgekeurd in verband met de controle van de ordonnantie.

Toch nodig ik u uit, mijnheer de staatssecretaris, om samen met mij door de Kuregemwijk te wandelen. De situatie is er echt problematisch. Daar bent u natuurlijk niet alleen verantwoordelijk voor. De gemeente speelt ook een belangrijke rol. Sluikstorten is er een groot probleem. De mensen die er wonen, kunnen hun afval blijkbaar niet correct beheren.

Het betreft een gedeelde verantwoordelijkheid, maar in het geval van deze specifieke onderneming is Net Brussel verantwoordelijk voor het probleem. Net Brussel heeft met deze onderneming namelijk een contract gesloten voor de papierophaling. De onderneming was in regel en betaalt ook voor de ophaling. Toch vond er vanaf 2 april geen wekelijkse ophaling van papier en karton plaats.

Het bedrijf liet de containers staan, maar al snel werd daar ander afval bijgezet en veranderde de plek in een stortplaats. Mensen die in de buurt wonen of werken, maar ook voorbijgangers laten er hun afval achter. Het verhaal wordt er dan één

*que le quartier de Cureghem croule déjà sous les problèmes de propreté et de déchets.*

*L'ABP devrait réagir beaucoup plus rapidement et remplir ses obligations contractuelles.*

**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État (en néerlandais).-** *L'ABP a subi une profonde réforme, qui ne s'est pas déroulée sans peine, à la suite de l'élargissement de la collecte aux déchets verts et à l'extension des heures d'ouverture des déchetteries. Le problème de la collecte de papier reste très ponctuel.*

*Bruxelles est la seule capitale où une collecte en porte-à-porte est organisée deux fois par semaine. Dans ces conditions, il est normal que des problèmes se produisent de temps à autre. L'ABP doit néanmoins réagir rapidement, car la présence de déchets en rue nuit à l'image de Bruxelles.*

*(poursuivant en français)*

Je ne manquerai évidemment pas d'organiser une réunion avec les responsables.

van de kip en het ei. Het ANB zegt dat het afval niet komt ophalen omdat er ander afval dan papier bij is. De situatie is geëscaleerd. Door weken na elkaar niets op te halen, creëert het ANB een enorm probleem. Dat kan niet. Het ANB heeft de plicht om kort op de bal te spelen en op e-mails en telefoons te reageren.

Ik beschik over een getuigenis van iemand die telefoneerde om te melden dat het ANB afval niet kwam ophalen. Vervolgens heeft diezelfde persoon op 9, 16 en 22 mei een e-mail verstuurd. Nadien volgde een aangetekend schrijven en vervolgens een ingebrekestelling. Pas dan reageerde Net Brussel. Dat is geen goed signaal voor organisaties of bedrijven. Zij zullen Net Brussel links laten liggen en liever met de privé-sector samenwerken. Dat is een spijtige zaak.

Het is niet alleen een probleem voor de buurt zelf, ook de goede afhandeling door Net Brussel komt in het gedrang. Ik pleit ervoor de zaak nauwgezet op te volgen, zeker in een buurt die op zich al kreunt onder een netheid- en afvalprobleem. U zult de problemen allicht samen met de gemeente moeten oplossen.

Net Brussel zou veel korter op de bal moeten spelen en in de eerste plaats haar contractuele verplichtingen moeten naleven. Ik nodig u uit om samen met mij de buurt te bezoeken.

**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris.-** Ten gevolge van de uitbreiding van de ophaling van het groenafval en de uitbreiding van de openingsuren van de containerparken ondergaat Net Brussel een belangrijke hervorming. Intern verloopt die hervorming niet altijd gemakkelijk, omdat we een evenwichtige verdeling van de uurroosters nastreven. Ik weet dat er her en der problemen opduiken met de ophaling van papier en karton, maar het is geen algemeen voorkomend probleem.

U mag niet vergeten dat wij heel veel huis-aan-huisophalingen organiseren: tweemaal per week voor de witte zakken, eenmaal per week voor de gele en blauwe zakken en voortaan ook eenmaal per week voor de groene zakken. Geen enkele andere hoofdstad doet ons dat na. Het is normaal dat er zich af en toe problemen voordoen, maar Net Brussel moet daar sneller een antwoord op

**M. le président.-** La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes** (*en néerlandais*).- *J'ai beaucoup de respect pour les employés de l'ABP, qui effectuent un travail important. Les problèmes pourraient cependant être mieux traités.*

*- L'incident est clos.*

bieden. Afval dat op straat blijft rondslingeren, is immers slecht voor het imago van Brussel.

*(verder in het Frans)*

*Ik zal uiteraard een vergadering beleggen met de leidinggevenden.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes.-** Ik wil benadrukken dat ik zeer veel respect heb voor de personeelsleden van het ANB, die belangrijk werk verrichten. Er moet echter een signaal komen dat de zaken iets beter moeten worden aangepakt.

*- Het incident is gesloten.*